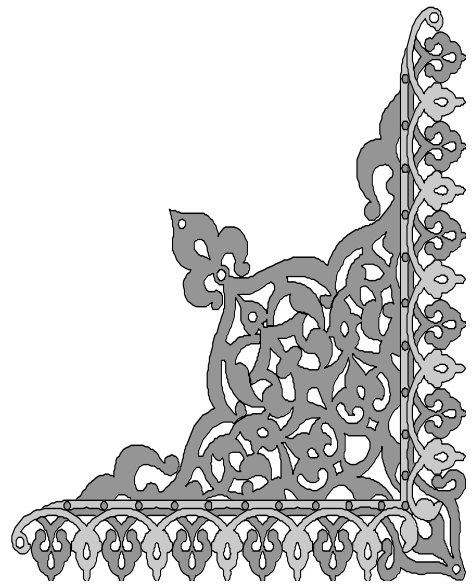
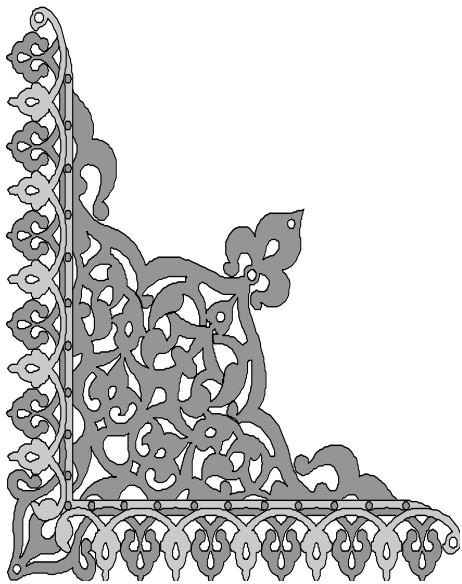


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي * وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي * وَالْحَمْدُ
لِحَقِّكَ مِنْ لِسَانِي * يَنْفَعُهَا قَوْلِي

سورة طه (٢٥-٣١)



الملخص باللغة العربية

يتناول هذا البحث دراسة لغوية في منظومة (التيسير في علوم التفسير) وتعدّ هذه المخطوطة، من التفاسير اللغوية، التي جمعت بين النحو والصرف والبلاغة والدلالة، وإبراز الآراء والتوجيهات اللغوية. ومن هنا تأتي أهمية هذا البحث الذي يهدف إلى استقراء الدلالات اللغوية في فهم النصوص القرآنية، ولقد اختيرت هذه المنظومة لكونها مخطوطة في تفسير كتاب الله بطريقة النظم لعالم من علماء المسلمين، وقد تنوعت العلوم في تفسيره. والمنهج الذي اتبعه البحث المنهج الوصفي بعرض المادة ودراستها، والمنهج التحليلي بدراسة المسائل اللغوية في منظومة بدر الدين الغزي، علماً بأننا قمنا بتحقيق المسائل اللغوية في هذه المخطوطة في سورة الفاتحة وثلاثين آية من سورة البقرة، ثم تحليل نصوصها اللغوية وذلك بالرجوع إلى أهم المصادر والمراجع، فخرج البحث في مقدمة وسبعة أبواب وخاتمة. وتوصلت نتائج البحث أن الغزي يذكر الكلمة وبنائها الصرفي، بعد أن يشرح معناها في الآية الكريمة، ويذكر أحياناً آراء المفسرين واللغويين فيها: يوافقهم أو يرد عليهم، ويذكر نوع الكلمة وأصل اشتقاقها ووزنها. والغزي يقلب الكلام على ما يحتمله من أوجه ولا يكتفي بوجه واحد وفي ذلك غناء وسعة للغة، وتوسّع للأفق واستدعاء للمعاني التي يحتملها التعبير، ولا يجد الذهن في معنى واحد. أن الغزي لديه القدرة على استنباط معان متعددة للوجه البلاغي الواحد، وهو يميل في ذلك إلى الإطناب.

Abstrak dalam Bahasa Melayu

Kajian akan membincangkan isu-isu bahasa daripada teks-teks terpilih yang terdapat dalam manuskrip susunan syair-syair dalam (*Al-Tayseer fi Oloom Al- Tafseer*) Ia merupakan manuskrip susunan syair dalam bidang bahasa Arab yang menghimpunkan perbincangan ilmu-ilmu penting bahasa Arab seperti tatabahasa, morfologi, balaghah dan semantik serta pandangan dan bimbingan yang berkaitan dengan bahasa Arab. Manuskrip ini dipilih kerana ia merupakan sebuah manuskrip tafsir al-Quran yang mengandungi pelbagai jenis ilmu dan dihasilkan dalam bentuk susunan-susunan syair oleh seorang ulama Islam yang masyhur iaitu Allamah Badr al-Din al-Ghazzi. Penyelidikan ini telah menggunakan metodologi berbentuk diskriptif disokong dengan penggunaan Kaedah analisis isu-isu bahasa yang terdapat dalam manuskrip susunan syair-syair Badr al-Din al-Ghazzi. Kajian ini terbatas kepada surah al-Fatihah dan tiga puluh ayat dalam surah al-Baqarah sahaja. Dalam Kajian ini, pengkaji telah menghasilkan tujuh bab yang dimulai dengan pendahuluan dan penutup. Dapatan kajian ini menunjukkan Badr al-Din al-Ghazzi telah menyebut binaan sesuatu perkataan dari aspek morfologi setelah menerangkan makna ayat tersebut dengan sokongan dan pandangan ahli tafsir dan ahli bahasa yang lain. Dari aspek semantik beliau telah mengaplikasikan maksud perkataan berlawanan, sama erti dan dalalah al-faz manakala dari aspek balaghah beliau telah memaparkan pelbagai aspek balaghah seperti majaz, hakikat dan Itnab.

Abstract

This thesis is focused on the linguistic aspects of the poetic interpretation of the holy Quran, entitled “TAISĪR FI ULŪM AL-TAFSĪR” This manuscript is considered as one of the linguistic interpretations which involves Syntax, morphology, rhetoric and semantics as well as highlighting opinions and linguistic recommendations. This accounts for the significance of this research which aims to deduce the linguistic significance of understanding the Quranic texts. This poetic interpretation was chosen for being a manuscript interpreting the Quran in a systematic poetic style by one of the Muslim scholars for a book with various sciences in its interpretation. According to the descriptive methodology of this study, the material is presented and studied followed by the analytic study of the linguistic issues in the manuscript. This study investigates the linguistic issues in the first chapter of *Al-Fatiha* and thirty verses from the second chapter of *Al-Baqara* of the manuscript followed by analyzing the linguistic texts with respect to significant sources and works in this regard. The research comes with an introduction, seven chapters and a conclusion. The study finds out that Al-Ghizi uses a word and its morphology after explaining its meaning in the Quranic verse. He sometimes mentions variant opinions of interpreters and linguists on the verse and agrees with them at times, and argues against them at other times. He cares for each word, its type, root and rhyme. In his discussion, Al-Ghizi does not stop at one interpretation but dwells on the various probable perspectives, thereby enriching the language, broadening the horizons and conveying other meanings the expressions could bear without committing the mind to a single meaning only. Al-Ghizi has the ability to deduce various meanings for a single rhetoric expression, and in this he leans more for circumlocution or *Itnab*.

الأعداء

إِلَّا مَنْفَرِ الْإِنْسَانِيَةِ جَمْعَاءَ.....

إِلَّا الَّذِي رَطَبَ الْأَرْضَ بِالسَّمَاءِ...

مَنْ كَتَمَ عَنَّا ظُلْمَاتِ الْحَيْرَةِ وَوَدَّ بِأَجْمِيرِ الْجَهْلِ.....

.....سَيِّدِي وَحَمِيصِي وَفِرَّةَ عَيْنِي.....

رَسُولَ اللَّهِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

إِلَّا مِنْ أَوْصِيَانِي اللَّهُ بِهِمَا حَمِيَّ الْمَسَاءِ.....

إِلَّا مِنْ لَدُنْفَارِحِ حَمِيهَا حَمِي.....

إِلَّا مِنْ قَرْفَا فِي قَلْبِي حَمِي الْعِلْمِ.....

.....وَالَّذِي الْكُرْعِي.....

إِلَّا مِنْ مَجْنِي اللَّهُ بِهِ فِي مَا لَيْزِيَا

.....زَوْجِي.....

إِلَّا مِنْ مَمْلُوعِي إِجْبَاءِ الْمُنَقَّةِ.....

.....أَسْمُولَاتِي وَأَسْمُولَاتِي.....

وَالَّذِي مِنْ أَسْمُولَاتِي بِيَدِي فِي هَذَا الْمَجَالِ

وَجَمْعُولَا مِنْ الْعِلْمِ لِأَسْمُولَاتِي الْمَنَالِ.....

.....أَسَاتِدَتِي.....

شكر وعرفان

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء وسيد المرسلين نبينا محمد وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

وبعد:

فامتثالاً لقول الله تبارك وتعالى "لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ" وقوله عليه السلام " من لم يشكر الناس لا يشكر الله " فإنني أشكر الله تعالى أولاً وآخراً الذي هداني لتلقي العلم في هذا البلد، ووفقي لإنجاز هذا البحث، ثم أثني بشكري ودعائي لوالدي الكريمين الذين رباني وعلماي وحباي إلي العلم وأهله منذ نعومة أظفاري، أسكنهما الله فسيح جناته، كما أشكر كل من أسهم في توجيهي وحثي على بإكمال دراستي للدكتوراه، وأخص بالذكر أخي (فراس غانم أحمد) فجزاه الله عني خير الجزاء.

ولا يفوتني اتقدم بالشكر إلى أستاذي القدير الأستاذ الدكتور (صلاح الدين محمد شمس الدين) الذي بذل جهداً كبيراً في قراءة هذا البحث، وإبداء الملاحظات والتوجيهات القيمة، وادعو الله -سبحانه وتعالى- أن يحفظه بمفور الصحة والعافية وأن ينفعنا به وبعلمه، إنه سميع الدعاء.

ولا يفوتني أن أتوجه بعظيم الشكر والعرفان للدكتور (أحمد عارفين)، كما أشكر كل من ساعدني وقدم لي يد العون، ولم ييخل علي بمشورة أو كتاب، وجميع موظفي وموظفات مكتبات الجامعة، وكل من مد يد العون لي لإتمام هذا البحث وأتوجه بالشكر للجنة المناقشة، وقد بذلت ما استطعت من جهد في هذا العمل، والله الكمال وحده.